



Rada
Európskej únie

V Bruseli 31. januára 2023
(OR. en)

5086/23

LIMITE

CORLX 11
CFSP/PESC 13
EPF AM 2
CSDP/PSDC 7
CSC 3
EUMC 3
COPS 5

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu jordánskych ozbrojených síl

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/...

Z ...

**o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu jordánskych
ozbrojených síl**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 41 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/509¹ sa zriadil Európsky mierový nástroj (ďalej len „EPF“) na financovanie opatrení Únie v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP) zo strany členských štátov s cieľom zachovať mier, predchádzať konfliktom a posilniť medzinárodnú bezpečnosť podľa článku 21 ods. 2 písm. c) zmluvy. Podľa článku 1 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2021/509 sa EPF má predovšetkým používať na financovanie opatrení pomoci ako sú činnosti zamerané na posilnenie kapacít tretích štátov a regionálnych a medzinárodných organizácií týkajúcich sa vojenských a obranných záležitostí.
- (2) V júni 2022 sa vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) zúčastnil na 14. zasadnutí Rady EÚ – Jordánsko, na ktorom boli prijaté nové priority partnerstva. Prostredníctvom týchto priorít partnerstva Únia a Jordánsko potvrdili svoju ochotu naďalej podporovať ich spoluprácu v oblasti mieru a bezpečnosti v Jordánsku a pokračovať v posilňovaní spolupráce v oblasti regionálnej stability a bezpečnosti vrátane boja proti terorizmu.
- (3) Vysokému predstaviteľovi bola 14. novembra 2022 doručená žiadosť o podporu jordánskych ozbrojených síl zo strany Únie posilnením vojenských spôsobilostí, najmä vojenských zdravotníckych služieb, ženijných brigád, ako aj operačných jednotiek zodpovedných za bezpečnosť hraníc Jordánska.

¹ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/509 z 22. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky mierový nástroj a zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/528 (Ú. v. EÚ L 102, 24.3.2021, s. 14).

- (4) Opatrenia pomoci sa majú vykonávať s prihliadnutím na zásady a požiadavky stanovené v rozhodnutí (SZBP) 2021/509, najmä v súlade so spoločnou pozíciou Rady 2008/944/SZBP¹ a s pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.
- (5) Rada potvrdzuje, že v súlade s Chartou Organizácie Spojených národov, Všeobecnou deklaráciou ľudských práv a medzinárodným právom, najmä medzinárodným právom v oblasti ľudských práv a medzinárodným humanitárnym právom, je odhodlaná chrániť, presadzovať a naplňovať ľudské práva, základné slobody a demokratické zásady a posilňovať právny štát a dobrú správu vecí verejných,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

¹ Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. V. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99).

Článok 1

Zriadenie, ciele, rozsah pôsobnosti a trvanie

1. Týmto sa zriaďuje opatrenie pomoci v prospech Jordánskeho hášimovského kráľovstva (ďalej len „prijímateľ“), ktoré sa bude financovať z Európskeho mierového nástroja (ďalej len „EPF“ a „opatrenie pomoci“).
2. Cieľom opatrenia pomoci je posilniť kapacity jordánskych ozbrojených síl s cieľom zabezpečiť národnú bezpečnosť a stabilitu Jordánska prostredníctvom posilnenia vojenských zdravotníckych služieb, ženijných brigád a operačných jednotiek zodpovedných za bezpečnosť jeho hraníc, a tým lepšie chrániť civilné obyvateľstvo v krízových a núdzových situáciách.
3. Na dosiahnutie cieľa stanoveného v odseku 2 sa z opatrenia pomoci financuje toto vybavenie, ktoré nie je určené na použitie smrtiacej sily:
 - a) plne vybavená mobilná nemocnica (Role 1) na liečbu zranených vojakov, doplnená o plne vybavené sanitky spôsobilé na vykonávanie zdravotníckeho odsunu;
 - b) technické terénne jednotky, ktoré sú vybavené na lepšiu podporu nasadených jednotiek, najmä pozdĺž hraníc;

- c) taktické vybavenie [bezpilotné letecké systémy (UAS) a systémy obrany proti bezpilotným lietajúcim prostriedkom (C-UAV)], ako aj podpora jordánskych ozbrojených síl pri vývoji spôsobilostí obrany proti bezpilotným prostriedkom.
4. Trvanie opatrenia pomoci je 36 mesiacov od dátumu uzavretia zmluvy podpísanej správcom opatrení pomoci, ktorý koná ako povoľujúci úradník v súlade s článkom 32 ods. 2 písm. a) rozhodnutia (SZBP) 2021/509, a to aj v kontexte administratívnych dojednaní v súlade s článkom 37 ods. 3 uvedeného rozhodnutia.

Článok 2

Finančné dojednania

1. Referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s opatrením pomoci je 7 000 000 EUR.
2. Všetky výdavky sa spravujú v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.

Článok 3
Dojednania s prijímateľom

1. Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) ako podmienku poskytnutia podpory v rámci opatrenia pomoci uzavrie s prijímateľom potrebné dojednania s cieľom zabezpečiť súlad s požiadavkami a podmienkami stanovenými týmto rozhodnutím.
2. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia, ktorými sa prijímateľovi ukladá povinnosť zabezpečiť:
 - a) aby jednotky jordánskych ozbrojených síl podporované v rámci opatrenia pomoci dodržiavali príslušné normy medzinárodného práva, najmä medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva;
 - b) riadne a efektívne používanie materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci na účely, na ktoré boli poskytnuté;
 - c) dostatočnú údržbu akýchkoľvek materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci, aby sa zabezpečila ich použiteľnosť a prevádzková dostupnosť počas celého ich životného cyklu;
 - d) aby sa žiadne materiálne prostriedky poskytnuté v rámci opatrenia pomoci na konci ich životného cyklu nestratili alebo nepreviedli bez súhlasu výboru nástroja, ktorý bol zriadený na základe rozhodnutia (SZBP) 2021/509, na iné osoby alebo subjekty ako tie, ktoré sú určené v uvedených dojednaniach.

3. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia o pozastavení a ukončení podpory v rámci opatrenia pomoci v prípade, že sa zistí, že prijímateľ porušuje povinnosti stanovené v odseku 2.

Článok 4
Vykonávanie

1. Vysoký predstaviteľ je zodpovedný za zabezpečenie vykonávania tohto rozhodnutia v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF, ako aj v súlade s integrovaným metodickým rámcom na posudzovanie a určovanie potrebných opatrení a kontrol v súvislosti s opatreniami pomoci v rámci EPF.
2. Činnosti uvedené v článku 1 ods. 3 vykonáva správca opatrení pomoci, a to aj prostredníctvom administratívnych dohôd v súlade s článkom 37 rozhodnutia (SZBP) 2021/509.

Článok 5

Monitorovanie, kontrola a hodnotenie

1. Vysoký predstaviteľ monitoruje dodržiavanie povinností stanovených v článku 3 zo strany prijímateľa. Toto monitorovanie sa využíva na budovanie povedomia o kontexte a rizikách porušovania povinností stanovených v súlade s článkom 3 a na príspevok k predchádzaniu takýmto porušeniam vrátane porušovania medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva zo strany jednotiek jordánskych ozbrojených síl podporovaných v rámci opatrenia pomoci.
2. Kontrola po dodaní vybavenia a dodávok a služieb sa uskutočňuje takto:
 - a) overenie dodania, pričom osvedčenia EPF o dodaní podpisuje zástupca ozbrojených síl koncového používateľa pri prevode vlastníctva;
 - b) podávanie správ, v rámci ktorého prijímateľ každoročne podáva správu o činnostiach, pri ktorých sa použilo vybavenie poskytnuté v rámci opatrenia pomoci, a o inventúre určených položiek, až pokiaľ Politický a bezpečnostný výbor (ďalej len „PBV“) už takéto podávanie správ nepovažuje za potrebné;

- c) kontroly na mieste, v súvislosti s ktorými prijímateľ uľahčí a poskytne vysokému predstaviteľovi na požiadanie prístup na účely vykonania kontrol na mieste.
3. Vysoký predstaviteľ vykoná po ukončení opatrenia pomoci záverečné hodnotenie s cieľom posúdiť, či opatrenie pomoci prispelo k dosiahnutiu cieľa stanoveného v článku 1 ods. 2.

Článok 6

Podávanie správ

Vysoký predstaviteľ predkladá počas vykonávacieho obdobia Politickému a bezpečnostnému výboru (PBV) polročné správy o vykonávaní opatrenia pomoci v súlade s článkom 63 rozhodnutia (SZBP) 2021/509. Správca opatrení pomoci pravidelne informuje výbor nástroja zriadený rozhodnutím (SZBP) 2021/509 o plnení rozpočtu na strane príjmov a výdavkov v súlade s článkom 38 uvedeného rozhodnutia, a to aj poskytovaním informácií o zapojených dodávateľoch a subdodávateľoch.

Článok 7

Pozastavenie a ukončenie

1. PBV môže rozhodnúť o úplnom alebo čiastočnom pozastavení vykonávania opatrenia pomoci v súlade s článkom 64 rozhodnutia (SZBP) 2021/509.
2. PBV môže Rade odporučiť aj ukončenie opatrenia pomoci.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu

predseda/predsedička
